

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

SAN JUAN

124

DESAMPARADOS

Maestro BERTHA QUIROGA L.

Escuela N° 101

Fojas 4

OBSERVACIONES

Localidad *Veramparados*
Escuela Nacional N° 101

Nombre de la persona que lo envía *Bertha Quiroga R.*

Despedida

I

No me atrevo a despedirme,
No me da lugar el llanto,
Y con lágrimas te digo:
Adios mi vida y encanto.

II

Ya que la muerte ha querido
Que me separe de vos,
Dame tu mano bien mio,
Tomad la mia y adios.

III

Adios esmeralda fina
Adios clavel encarnado
Adios vida de mis ojos
Adios corazón amado

IV

Otro que te quiera tanto
Mi vida, no encontrarás
Hallarás quien bien te quiera
Mas no quien te quiera mas.

V

Estrella del alto cielo
Prestame tu claridad
Para seguirle los pasos
A mi amante que se va
Sta Adela Cebegaray

Ido 48 años de edad.

Gato

Al cortar una rosa
Mamita, toda me impine.
Aunque trabajorito
Mamita, pero la corte y

Despedida

I

Me voy como un desterrado
Fuyendo de tu rigor
Donde no me veas nunca
Si te fastidia mi amor

II

Supuesto que otro ha venido
Quien te quiso ya se va
Ya no lo verás más
Ya no lo verás más

III

Cuando sepas que no existe
Que contenta quedarás
De mis continuas molestias
Ya luego descansarás.

Manuela C. de Fariña, edad 35 años.

Gato

I

Una viejita del tiempo de ingleses
Tenia un rosario de cocos y nueces
Y cuando rezaba el ave maria
Las nueces bajaban los cocos subian

II

Y el diablo del diablo
Como es tan drabito
De casa de mi tío
Se trajo un cabrito

Por Guillermo Acosta de 9 años

Despedida

I

Que tormento más atroz
Puede haber que mi tormento
En este triste momento
Es que vengo a decirte adiós
No se mi bien si la voz
Se me ahogará en la garganta
Porque mi amargura es tanta
Tan agudo es mi dolor
Que apenas tengo valor
Para arrojarme a tus plantas

II

De la suerte a la inelencencia
Cuando me obliga a partir
No se si podré vivir
Ausente de tu presencia
Y en la flor de ~~mi~~ existencia
En amor ha embellecido
Ea desventura ha vertido
Una gota de veneno
Quiera el cielo que a tu seno
No crezca otro angel querido

IV

Adios ago voy a departe
Para ir a correr mi suerte
Quien sabe si crezca a verte
O si fiel he de encontrarte
Yo nunca podré olvidarte
Ni me lo permita Dios
Mi pensamiento veloz
Correrá siempre a tu lado
No olvides a un desgraciado
Adios mi esperanza adios
En Pedro Quiroga edad 45 años

III

Nada habrá lejos de ti
Que me pueda consolar
Mi vida será llorar
Como estoy llorando aquí
Si tu te acuerdas de mi
No llores amada mía
Porque quizás llegarías
Aumentar mis sinsabores
Y el ces de tus dolores
El alma me partirá.

Al abarrera

Salí de Cuba con rumbo a España
Y en un paquete de Nueva York
Y una cubana que en el venid
Y el primer día se mareó

I

Hay que fatiga, hay que dolor
Pasan las niñas en el vapor
Yo le e trechaba entre mis brazos
Cuando le daba la convulsión

Por Publio Sanchez de 98 años

Si tuviera papel de oro
 Unos cara tintero de plata
 Y quisiera todo esmero
 En escribirte una carta

II

Acuédate que fuiste
 Tus manos sobre las mías
 Y llorando me dijiste
 Que nunca me olvidarías

III

Fulguerillo que lamentas
 En tu prisionero dueño
 Como lleva este suspiro
 A la imagen de mi dueño

IV

Si supiera que cantando
 Algún alivio tuviera
 Con la guitarra en la mano
 Cantando me amanciaría

V Vidalita

I

En mi triste rancho vidalita
 No existe la calma
 Desde que se fué vidalita
 La vida de mi alma

II

Palomita blanca vidalita
 Del pecho celeste
 Yo ~~no~~ te he de querer vidalita
 Aunque la vida me creste

Dr. Julio Darumiento edad 65 años

El gran Salomón lloró
 La ausencia de su querida
 Marco Antonio dio la vida
 A los pies de la que amó
 Que extraño es que lloro yo
 Esta cruel separación
 Acaso a mi corazón
 No le es dado lamentarse
 Hasta le fueran quejarse
 Cuando le sobra razón

Un tirano cazador
 Que a dos tortolillas mira
 Como envidioso les tira.

Una muerte a su rigor
 La otra llena de dolor
 A un bosque se va a ocultar
 Ahí se le ve llorar

En su compañera perdida
 Y si yo pierdo la mía
 Como no me he de quejar

Dr. Ramón Guelara 97 años

III

Unos lloran penas vidalita
 Otros el amor
 Yo lloro en ausencia vidalita
 Que es mayor dolor

IV

Palomita blanca vidalita
 Del pajarito azul
 No he visto en jaloma vidalita
 Más ingratitud

La luz del cielo MO

I
Y es esas ondes
Que encapotadas
Y amontonadas
A verte van

II
Tras de sus pliegues
Hay de tu encanto
Mi triste canto
Te quilará

III
La luz del cielo
A ti te guía
Hermosa onia
Te alumbrará

IV
Negra la noche
Exista la luna
De mi fortuna,
Cruce el rigor

V
Ven y no tardes
Que yo te quiero
Que yo te espero
Muerto de amor

VI
La luz del cielo
Que a ti te guía
Hermosa onia
Te alumbrará

VII

VII
Cuando las flores
Pierdan su esencia
No las arrojes
Por compasión

VIII
Guarda un recuerdo
De su existencia
En lo mas hondo
Del corazón

Doña Sebastiana de Chegaray
de 78 años.

Un día que en un jardín
F vamos cortando flores,
Conblema de los amores,
Que en la tierra puso Dios.

II
Ella dióme un pensamiento,
Yo un pensamiento la di,
Y animado de contento
Formé un ramo de los dos.

Cautivo permanee
Mi espíritu en el tuyo
Dichoso como un ángel
Cuando a tu lado estoy

II
Las horas que se van
Paloma sin volver
Nos llevan el afán
Nos dyan el placer

No se que luz te brota
De tu pupila negra
No se que magia tienes
Para hechizarme así

Sr. Roberto Samiendes de 9 años

Serenata

Paloma del alma onia
Escuchame en tu ventana
Que ya la aurora lejána
Nos viene anunciando el día

II
Y el silencio me convida
A buscarte onia hermosa
Con voz triste y melodiosa
La pasión que me maltrata
Y el corazón se dilata
A esta hora misteriosa

Sr. Carlos Dahmas de 74

Y mego vi llegar
El rando violento
Deshojar un pensamiento
Y uno tan solo dejar

II
Al pie del nuestro sepulcro
De la candida Maria
Mis ojos vieron un día
Un pensamiento brotar
Sr. Ignacio Sanchez 73 años

La vida se va en pos
Sin ver jamás huir
Un rayo de luz y ventura
Que lucea entre los dos

II
Las horas que se van
Paloma sin volver
Nos llevan el afán
Nos dyan el placer etc

Gato

Es lunar que tienes
Chinita mia junto a la boca
No se lo des a nadie
Chinita mia que ami me toca

Son tus ojos dos estrellas
Yas mas bellas de natura
Tus mejillas cual la rosa
Mas hermosa fresca y pura

Hay si, hay no
Chinita miero por vos
Hay no, hay si
Chinita miero por ti
Segundo Varsohas de 8 años

Por ti diera, ah!
Vida mia, ah!
Que alegria, ah!
Del edén.

Julio Sarmiento, edad 65 años

I

Congori, congori,
Este mozo no es de aqui
Cante bien, cante mal
La galleta le han de dar

Para cuecas y gatos

Cuando la perdiz canta
Y el sol se cubla
Dicen las cordobesas
Aguera es segura

Dr Guillermo Acosta 97 años

II

El día que la vi venir
Con vestido de gro
Ea dije chinita mia
Con esta me caso yo

I
No me mires que nos miran que nos miran
Disimulemos que cuando no nos miran
Nos miraremos

I

III
Cante bien, cante mal
La galleta le han de dar
Congori, congori
Este mozo no es de aqui
Dr. Julio Sarmiento 65 años

II
De aqui yo saco
Que el gato que meo maulla
Es mejor gato.

Dr Domingo Bustos de 72 años

Te escribo este papelito
De color verde
Por si te vas con otro
De mi te acuerdes

La mujer que quiere a dos
No es gonzaga sino advertida
Cuando una vela se apaga
La otra queda encendida.

Beatha Quiroga Pasquini

Habanera

Con un sombrero de pijiapapa
Me voy cantando para Madrid
Haber si encuentro una niña guapa
Que en me gustan las que hay aqui

II

Que sea bonita, que sea graciosa
Aunque la agente diga de mi
Que sea portera me gusta mucho
Y solo la quiero yo para mi

III

Con mi vida enhiendo azúcar
Así he pasado mi juventud
Por una niña tan sandunguera
Con salamera como eres tú.

IV

En hora mala llegué a la Habana
Y en otra mala te conocí
Porque quisiste el amor de un negro
Porque los ojos pusiste en mi.

Si Publio Sanchez
Patito

Patito quisiera ser
Chiquitito y nadador
Para seguirle los pasos
Hasta el Ecuador

II

Y usted que le sabe
Y yo que le se
Questruque, questruque
Aereque, aereque

S III

El agua patito
Gambulla se fue
Si tú no me quieres
Yo bien se porque
Francisco Ruiz de 87 años

Habanera

La Habana se va a perder
La culpa tuvo el dinero
Los negros quieren ser blancos
Los mulatos caballeros.

Negrito quieres café
Quieres café

Anda a la plaza
Yo te daré

Francisco Ruiz de 87 años

El estudiante

Soy un estudiante tunante
Que ando detrás de las tunas
Engañando a las muchachas
Y en me caso con ninguna

II

Que aviran las bromas,
Que avira que avira el placer,
Que aviran las niñas bonitas,
Las niñas bonitas que sepan querer

III

Soy un estudiante tunante
Que ando detrás de las tunas
Y delambre que tenía
Pente un plato de aceitunas

IV

V

Yo tenía una camisa Yo tenía un sombrero
Para salir a pasear que copa no conocía
Una tina por delante Y cuando corría viento
Y la otra por el costillar De embata que servía
Sr. Tomas Correa, edad 80 años

La petaquita

I

Tengo una petaquita
Para ir echando
Las penas y pesares
Que me vas dando

II

Pero algun dia
Por algun dia
La petaquita se abre
Y queda vacia

III

No hay valle que no tenga
Yuelta y esquina
No hay vida que no sea
Constante y fina

IV

Con advertencia
Con advertencia
Que si se va con otro
Pierde su herencia

V

Entre cortinas verdes
Y azules rejas
Estaban dos amantes
Dandose quejas

VI

Y se decian
Y se decian
Que solo con la muerte
Se olvidarian

Dr. Guillermo Acosta
de 94 años de edad.

4

Polca

I

Nina bonita
Ojo de fuego
Dame un besito
Yo te lo ruego

III

Admerto que soy constante
Con tu amor y con tu amante
Vida de mi vida
No me seas así
Alegre para otro
Triste para mí.

II

Vida de mi vida
Vida de mi amor
Porque me maltratas
Con tanto rigor

Mazurca

La Paraguaya

I

Una noche muy de luna
Estando en el Paraguay
Apreciando el dulce aroma
De un florido naranjal

II

Una joven paraguaya
De linda y hermosa faz
Sentada al pie de un naranjo
Suspiraba sin cesar

III

Porque suspiras la dije
Con tan profundo dolor
Hay suspiro porque tengo
Desgarrado el corazón

IV

La guerra entre tres naciones
Que a mi patria desoló
Pobre triste, abandonada
En el mundo me dejó etc.

Dr. Julio Sacramento de 65 años de edad

Cueca

I

De tus humos vjos
No tengo quejas
Ellos quieren ensarirme
En no los dejas

II

Que se movia si
De vuelta y deme

II

En no los dejas si
Ani decia
Un enfermo en la cama
Que se movia

Que era siña que te hago
Algo contiene
Por Ramón Quebara de 94 años

Doña Aurora Pajun

A María

María mi dulce amiga
Angel de luz en la tierra
En cuyo pecho se encierra
La imagen de tu bellosad

II

Es que te fuiste angel mio
Que en tus horas de contento
Si te sobra un pensamiento
Es dediques a mi amor

III

No me nombres por mi nombre
Que mi nombre se acabó

Nombradme la flor marchita
Que del árbol se acabó

Juan de Dios Jofre 48 años

Entrando al jardín un día
Me arrebató la atención
Una rosa que allí había
De hermosísimo color

II

Mas como era la mejor
Que en aquel jardín había
Y como espinas tenía
Al momento la me tiró

III

Y aquí está mi corazón
Inmensamente dolorido

Solo por haber querido
Las espinas de una flor

Sr. Paul Espinola

de 68 años

El cuco

Si quieres que yo te quiera
Me has de admitir un consejo
Al cuco le te has de matar
Para que cherman los viejos

II

Si no lo matas te dejo
Y para siempre te olvido
Matá ese cuco atrevido
Paque vos vianos a gusto
Y no pasar tanto susto
Ni llevarme tanto al fuío

III

Si matase ese animal
Ya con eso le doy arto
Porque ya muriendo el cuco
Yo te doy media y zapato
Yo te doy media y zapato.

IV

Sin que a ti te falte nada
Te regalo una pollera
Juntamente una fregada

V

Por causa de esos tachidos
Fui causa que vos pullaran
Y la vieja me apaliara
El cuco fue a los fundillos
Y me rompió los calzoncillos.

VI

Y me rompió la cabeza
Esse viejo fuemas gansas
Viejo nariz de porongo
Por causa de la ferra vieja
Me hizo tira el estón

VII

Clavelito colorado
En casa donde hayan cuocos
Huneca entre enamorado
Cuando sea con mas cuidado
Padra el cuco de repente

Entonces el viejo ^{VIII} lo siente
Se levanta como un diablo

Y le hace pasar a pulos
Sus penas de San Clemente
Sr. Ramón B. Armas de 78 años